

REMARQUES POUR UNE NOUVELLE ÉDITION DU
LIBER DE VITA BEATI VINCENTII ÉCRIT PAR PIERRE RANZANO

NOTES FOR A NEW EDITION OF THE *LIBER DE VITA BEATI VINCENTII*
BY PIERRE RANZANO

PAUL-BERNARD HODEL OP
Université de Fribourg (Suisse)
<http://orcid.org/0000-0001-8376-4257>

Résumé: En 1455, immédiatement après la canonisation de Vincent Ferrer, le dominicain sicilien Pietro Ranzano écrit le *Liber de uita beati Vincentii*, la première biographie du saint. Dans cet article les différentes éditions anciennes du *Liber* sont présentées et le contenu des manuscrits (des deux versions de l'œuvre) est analysé afin de rassembler les matériaux nécessaires pour une future nouvelle édition.

Mots clés: Pierre Ranzano; Vincent Ferrer; hagiographie; sainteté.

Abstract: In 1455, immediately after the canonisation of Vincent Ferrer, the Sicilian Dominican Pietro Ranzano wrote the *Liber de uita beati Vincentii*, the first biography of Saint Vincent. In this article, the various early editions of the *Liber* are presented and the content of the manuscripts (of the two versions of the work) is analysed in order to provide the necessary resources for a future new edition.

Keywords: Pietro Ranzano; Vincent Ferrer; hagiography; sanctity.

SOMMAIRE

1. Les manuscrits.– 2. Les éditions du *Liber de uita beati Vincentii*.– 3. Le texte du *Liber de uita beati Vincentii*.– 4. Bibliographie citée.

Bien connu pourtant, le *Liber de uita beati Vincentii* écrit en 1455 à l'occasion de la canonisation du prédicateur valentien par le dominicain sicilien Pietro Ranzano¹ demeure peu étudié. C'est ainsi que le répertoire bibliographique établi par le P. Esponera Cerdán et qui couvre un siècle d'études consacrées à saint Vincent Ferrer ne mentionne pour ainsi dire aucun livre ou aucun article qui se soit intéressé à cette œuvre². Depuis la publication de ce répertoire, le *Liber de uita beati Vincentii* semble par contre connaître un regain d'intérêt, en particulier grâce aux études d'Alison Knowles Frazier³ et de Laura Ackerman Smoller⁴.

¹ Sur Pietro Ranzano, voir Barilaro 1977-1978. Voir également Figliuolo 2016.

² Cf. Esponera 2003.

³ Knowles 2004.

⁴ Smoller 2014.

Différentes raisons pourraient expliquer cette relative indifférence à la première biographie du saint, dont il est difficile de savoir quelle en a été la diffusion et l'influence véritable sur les textes hagiographiques postérieurs. De plus une autre difficulté tient au genre même, longtemps décrit, de l'hagiographie. Enfin, il n'existe pas de bonne édition du texte. Afin de pouvoir mieux juger de la qualité exacte des différentes éditions qui en ont été faites, il ne sera pas inutile de revenir tout d'abord aux manuscrits du texte de Pietro Ranzano et d'en décrire le contenu exact.

1. LES MANUSCRITS⁵

D'après la douzaine de manuscrits que nous avons pu consulter, le *Liber de uita beati Vincentii* a circulé selon deux versions au moins. La recension du texte la plus commune comprend quatre livres, chacun précédé d'une préface, suivi d'un dernier texte, lui-même pourvu également d'une préface, intitulé *ordo canonizationis beati Vincentii* et que l'on peut considérer à juste titre comme le cinquième livre du *Liber de uita beati Vincentii*. Le manuscrit de Deventer l'indique d'ailleurs en toutes lettres⁶.

Ce sont les manuscrits:

Basel, Universitätsbibliothek. E III 12, ff. 59r-107r.
 Deventer, Athenaeumbibliothek 32, n. 2, ff. 209r-260v (considère l'*ordo canonizationis* comme un cinquième livre)
 Eichstätt, Staats- und Seminarbibliothek 708, ff. 180r-218r.
 München, Kirchenhistorisches Seminar der Universität, ff. 58r-107r⁷.
 Paris, Bibliothèque nationale de France, réserve des Imprimés D. 1740, ff. 87r-125.
 Wrocław, Biblioteka Uniwersytecka I. Q. 330, ff. 171r-213v⁸.

Le texte du *Liber de uita beati Vincentii* est divisé ainsi (nous suivons ici le manuscrit d'Eichstätt):

I. *Ad reuerendissimum in Christo patrem magistrum Martialem Auribelli auinionensem generalem magistrum ordinis predicatorum fratris Petri Ranzani panormitanensis in librum de uita beati Vincentii prefatio.*

⁵ L'ensemble de la tradition manuscrite est décrite par Kaeppli 1980; complété par Kaeppli, Panella 1993, p. 235. Voir également Knowles 2004, pp. 459-460.

⁶ Knowles Frazier 2004, pp. 24-25, estime que Pietro Ranzano a abandonné son projet d'écrire un cinquième et dernier livre, qui n'aurait pu être qu'un catalogue de miracles, pour lequel il n'avait goût. Laura Ackerman Smoller, 2014, p. 130, adopte ce même point de vue. Si l'*ordo canonizationis* constitue bien le cinquième livre du *Liber de uita beati Vincentii*, le texte est complet.

⁷ Kaeppli 1980, p. 254 indique par erreur le f. 106 comme la fin du texte.

⁸ Le manuscrit a été renuméroté (l'ancienne numérotation, citée par Kaeppli 1980, p. 254 était erronée). Alison Knowles Frazier 2004, p. 460, écrit par erreur Warsaw au lieu de Wrocław.

Incipit prologus fratris Petri Ranzani in librum de uita sancti Vincentii.
Incipit liber primus cuius sunt xiiii capitula,

1. Et primo de nominis interpretatione.
2. De ortu et origine et quod fuit parentibus indiciis ostensum qualis quantusque futurus esset antequam nasceretur.
3. De baptismo et nominis presagiosa impositione.
4. De etate puerile et gratia eius indole.
5. De laudabili conuersatione eius tempore adolescentie etatis.
6. De magno profecto eius ex studio liberalium disciplinarum et causis ob quas a conciuibus plurimum amabatur.
7. Quomodo et qualiter ingressus est religionem fratrum predicatorum.
8. De optima eius conuersatione in ipsa religione et celebri fama uiteque eruditionisque eius.
9. Dyabolus ei oranti apparuit in specie uenerabilis senis.
10. Dyabolus apparuit ei in specie uasti ethiopsis eum in desperationem prouocans.
11. Audiuit uocem dyaboli eum deterrentis sed beata affuit uirgo Maria que eum confortauit.
12. Quedam mulier amore eius capta a demone uexata est et ab ipso mirabiliter curata.
13. Quidam temptauerunt animam eius ad libidinem inclinare introducentes <in cellam> eius mulierem speciosam sed non potuerunt.
14. Mansuete pertulit inuidorum insidias.

II. Incipit liber secundus.

1. Prefatio ad eundem magistrum ordinis.
2. Benedictus papa tertius decimus eum Auinionem accersit in suum confessorem elegit ac [cum] fecit eum magistrum apostolici palatii.
3. Tempore quo erat scisma in ecclesia christiana plurimum laborauit ut concordia ecclesie redderetur.
4. Decumbenti beato Vincentio aput Auinionem uisibiliter Ihesus Christus apparuit eum mittens ad predicandum et ei dedit alapam in signum familiaritatis, deinde multarum ecclesiarum episcopatus et dignitatem cardinalatus recusauit.
5. Scripsit librum de propinquitate extremi iudicis quem predicabat quem direxit ad Benedictum papam.
6. Persuasit Benedicto pape ut summo pontificio cederet ex quo in constanciensi concilio Martinus creatus fuerit.
7. De amabili ordine uite eius et de regionibus quas predicando discurrit.
8. Quanta fuit uerborum eius efficacia quantusque fuerit fructus doctrine eius.
9. Quante uenerationis fuit non solum aput homines populares sed etiam clarissimos et ecclesiarum prelatos ac summos pontifices.
10. Gens quedam scelerata habitans quamdam regionem quam uocant uallem putam ad penitentiam conuertit et nomen uallis mutatum est.
11. Apparuit ei beatus Dominicus eum de multis instruens ac secum multa loquens ubi apparet testimonium magni uirginitatis.

III. Incipit liber tertius de spiritu prophetico quo multum dotatus est sed premittitur prefatio ad magistrum ordinis.

1. Ante quinquaginta annos predixit dominum Alfonsum qui nunc est papa Calixtus tertius esse futurum romanum pontificem.
2. Barchinone tempore quo erat maxima annone penuria predixit duas naues tritico uenturas in portum honeratas.
3. Perpiniani predixit se euasurum grauem quamdam egritudinem ex qua multi eum credebant moriturum.
4. Predixit mortem cuiusdam fratris ex ordine heremitarum et in momento quo mortuus est iussit parari et celebrari exequias.
5. Predixit mortem alterius monachi qui eum cum aliis sequabatur.
6. Predixit quod sanctus Bernhardinus erat in Ytalia post se predicaturus cum maxima populorum fauore et quod erat prius eo de cathalogo sanctorum ascribendus.
7. Mortem matris eius dum predicaret reuelatam populo manifestatauit.
8. Similiter fuit ei mors sororis reuelatam dum missam celebraret.
9. Predixit mortem et horam obitus cuiusdam socii fuitque ei reuelatum quod primum fuit in purgatorio deinde quod a purgatorio liberatus uolauit ad celum.
10. Fuit ei reuelatum quod quidam iuuenis dormiens erat subito moriturus nisi ei cito succurreret.
11. Descripsit uitam et conuersionem et singula secreta gestamina cuiusdam sacerdotis quem numquam uiderat.
12. Spiritu sancto cognouit quod quidam cum eo loquens mentitus est qui uidens Vincentium mendacium perpendisse ueniam petiit et inpetrauit.
13. Dum predicaret sinit dicere quod perpetrabatur quoddam scelus in quodam loco quem ipse penitus uidere non poterat.
14. Dum in eadem ciuitate predicandi principium facere uellet reuelatum est ei quod sinagoga iudeorum debebat ire ad audiendum eum et sic non incepit quousque iudei uenissent quorum et magnam partem conuertit ad fidem eadem die.
15. Fuit ei reuelatum quod quidem iudeus furtim uenerat ad audiendum predicationes quod cum ipse manifestasset iudeus conuersus est.
16. Predixit mortem Martini Arragonum regis et ob eius mortem magnam sanguinis effusionem subsequaturam.
17. Predixit de quodam infantulo quod esset futurus clericus et magnus theologus eundemque per manus impositionem sanauit a fractura membrorum genitalium.
18. Predixit quoddam malum euenturum in monasterio Montis Serrati.
19. Infans mortuus a matre occisus resuscitatur.
20. Alius puer suscitatus.
21. Mulieri cuidam mute miro modo fuit loquela restituta.
22. Alia muta locuta est.
23. Ex paucis panibus et ex modico uino fuit magna multitudo satiata farinaque uinum multiplicatum est ex aceto in optimum liquorem mutatum est.
24. Vinum in portatoria positum de quo mille homine biberunt nihil diminutum est et positum in dolio decem annis durauit qua-

muis ex eo multi bibissent et qui de eo biberunt ab infirmitatibus eorum curati sunt.

25. Puella quam demon septem annis possiderat curata est.

26. Ab alio homine alius demon expulsus in eadem urbe Valentie.

27. Tres dyaboli in specie trium equorum apparuerunt fructum doctrine eius impedire temptantes, manifestavit etiam quoddam scelus perpetratum dum predicaret.

28. Apparuit demon in specie hominis heremite conatus seducere eos qui beatum Vincentium sequebantur eius doctrinam audientes.

29. Facto signo crucis fugata est tonitruorum et fulgurum tempestas et ab eo alia futura tempestas prenuntiata.

30. Similiter fugata est alia tempestas dum Tholose predicaret.

31. Tempore siccitatis Carcassone effusa est magna aquarum habundantia que eo orante cessauit.

32. Curatus est paralyticus qui septem annis paralysim habuerat ei tempestas per signum crucis fugatur.

33. Curatus est quidam pasciens morbum caducum in Montequino.

34. Illuminatus est cecus.

35. Muto loquella restituta est.

36. Surdo restitutus est auditus.

37. Surdus et furiosus sanitati restituitur.

38. Claudus curatus est qui quindecim annis propriis pedibus incedere non potuit.

39. Curatus est iquidam iuuenis qui ex alio loco ceciderat de cuius uita minime sperabatur.

40. Magna multitudo fuit a submersione liberata in transitu fluminis quod labitur iuxta Dertusam.

41. Eius oratione mortua est multitudo locustarum et brucorum qui agros et uineas deuastabant.

42. Facta signo crucis curatus est quidam febres grauissimos patiens.

43. Per manus eius impositionem fuit quidam uir a uehementissimo et diurno capitis dolore curatus.

44. Due mulieres simul ad eum uenientes accepta benedictione de diuersis infirmitatibus curate sunt.

45. Per manus inpositionem liberata est quedam mulier ab egritudine quam paste batur in maxilla.

46. Mulier quedam solens emittere partus abortiuos imposita sibi manibus beati Vincentii perfectos filios deinceps peperit.

47. Per quadraginta miliaria fuit audita eius predicatio a quodam monacho.

48. Preualuit contra eos qui sanctam doctrinam eius clamabantur et ostenditur in duobus exemplis.

IV. Incipit prefatiuncula ad generalem ordinis in librum quartum de miraculis quibus uiuens et post mortem clauruit in Britannia.

Prefatio.

Incipit liber quartus.

1. Ultimo peregrinationis eius tempore uenit in Britanniam et quamis senio ac carnis maceratione uiribus destitutus esset tamen solita exercitia continuauit et quid apud britones fecerit.
2. Vxor ducis Britannie que diu sine prole fuit nec unquam potuit concipere per manus eius impositionem et accepta ab eo benedictione beneficium concipiendi habuit.
3. Vir quidam qui decem et octo annis paralyticus perfecte sanitati restituitur.
4. Felix transitus uite ubi sunt multa que sunt maxima admiratione digna.
5. Quidam ex peste moriturus emisso uoto penitus liberatus est.
6. Mulier que a uiro mortaliter uulnerata inuocato eius auxilio curata est.
7. Multi sanitatem inpetrauerunt solo tactu uestimentorum ac aliarum rerum que sacrum corpus eius tetigerant.
8. Maioritatis habetur pallium seu capa eius cuius tactu egri curantur.
9. Contactu pilorum barbe mulier quedam fuit a uexatione dyaboli liberata.
10. Tactu tunicelle eius uir epidimia percussus ita ut mortuus iudicaretur curatus est.
11. Scapulare eius impositum uiro possesso a dyabolo et dyabolus fuit fugatus.
12. Demoniaca induta caligis eius curata est.
13. Multi ponentes super se partem tunice sue curati sunt ab infirmitatibus.
14. Superposito pirreto beati Vincentii capiti cuiusdam mulieris curata est.

V. Ordo canonizationis eius et premittitur prefatio ad eundem magistrum ordinis.

Prefatio.

Incipit liber de canonizatione beati Vincentii eximii doctoris.

Il ne sera peut-être pas inutile de donner ici comme preuve de son appartenance au *Liber de uita beati Vincentii* la préface du cinquième livre qui introduit l'*ordo canonizationis*.

Ms: B: Basel, Universitätsbibliothek. E III 12, ff. 100v-101r.

D: Deventer, Athenaeumbibliothek 32, n. 2, ff. 259rv.

E: Eichstätt, Staats- und Seminarbibliothek 708, ff. 217rab.

M: München, Kirchenhistorisches Seminar der Universität, ff. 105rv.

P: Paris, Bibliothèque nationale de France, réserve des Imprimés

D. 1740, ff. 122vb-123rb.

W: Wroclaw, Biblioteka Uniwersytecka I. Q. 330, ff. 211vab

Ordo canonizationis eius et premittitur prefatio ad eundem magistrum ordinis predicatorum.

Nemo est qui ambigat, pater reuerendissime, opera tua magna ex parte factum fuisse ut preclarissima nostri Vincentii gesta que quatuor superioribus libris a me scripta sunt per uniuersam terrarum orbem christianis populis manifestarentur. Nam cum antea essent
 5 fere obscura utpote paucis et solum in quibusdam mundi angulis cognita, tu tamen fecisti ut darentur in lucem et coram maximo romane ecclesie pontifice ac cardinalium senatu uite eius sanctitas examinaretur et conprobaretur ac demum ut tantus uir uno omni<um> consensu sanctorum cathalogo ascriberetur. Quamobrem dignum michi uisum est et rationi consentaneum ut a me scribatur quo modo, quoue ordine, quo tempore, a quo
 10 pontifice ac quorum auxilio illiusmodi ascripsio seu, ut uulgo dicunt, canonizatio facta sit, ut uidelicet res ipsa posteritati nota fiat et patere possit, quanta fuerit diligentia tua ac quantas qualesque labores susceperis ut tante rei finis imponeretur. Erit namque exemplo cunctis qui post te erunt nostri ordinis gubernaculum habituri. Considerabant quidem quanta fuit magnitudo animi tui qui rem qua nullam maiorem a summis pontificibus fieri
 15 constat aggredi, non solum non formidaueris sed et tandem debito fine compleueris. Itaque si qua eis prudentia erit, si qua magnamitas, te in simili aut in alia re magna et ardua imitari conabuntur. Ex quo certe nostro predicatorum ordini maxima comparabitur gloria ac maximum decus accrescet quandoquidem nostro tempore id factum uiderimus quod iam a centum et triginta annis maiores nostri uel facere formidauerunt uel neglexerunt. Tua
 20 est igitur hec laus, tua summa gloria. Tuum nomen pro hac re iure meretur esse perpetuum, tibi nostra etas, tibi noster ordo se debere semper fatebuntur qui tanto gaudio nos affecisti, tantumque honoris nobis attulisti ac tantam gloriam conparasti. Sed hec obmissa facimus ut nostram narrationem duce Ihesu Christo incipiamus. In primis tamen sunt quedam pro rei nostre noticia repetenda sine quibus non satis possent esse perspicua ea que infra sum ipse scripturus.

1 ordo ... predicatorum] liber quintus ordo canonizationis eius et premittitur prefatio ad magistrum D predicatorum] prefatio E 3 nostri Vincentii] Vincentii nostri D a me] *om.* D *post* sunt *add.* E ut 4 uniuersam] uniuersum E 4-5 essent fere] fere essent D 5 tu tamen] tamen tu D 6 darentur] clarentur P claretur W ac] et EP 7 ac] et M *post* omni *add.* B sanctorum 9 et] ut BDE rationi consentaneum] reor D *post* me *add.* B. que *add.* EW quoque scribatur] conscribar M quoue] re E quoque M 10 a] *om.* D illiusmodi] istiusmodi PW dicunt] dicitur M 10 canonizatio] canonizando W fuerit] fuit W 12 quantas] quantos D quantas qualesque] quales quantosque PW 13 gubernaculum] gubernacula B habituri] suscepturi B quidem] *om.* E quid est W 14 nullam] nulla EPW 15 formidaueris] formidaris 16 te] *om.* DE re] dicitur D 18 quandoquidem] quando D *post* quando quidem *add.* W ideo 17 id] idem D *om.* W factum uiderimus] uiderimus factum P iam] *om.* DE 20 hac re] hoc D 21 fatebuntur] fatebimur EM fatebatur W gaudio nos affecisti] nos affecisti gaudio PW 22 ut] et BPW ac ad D 25 ipse *om.* M *post* scripturus *add.* E amen

Un seul manuscrit (Toulouse, Bibliothèque municipale, ms 486, f. 1r-93v), déplace une partie des miracles de la troisième à la quatrième par-

tie (III, 32-48). Selon le *Catalogue général des manuscrits des bibliothèques publiques*, repris par les *Scriptores Ordinis Prædicatorum Medii Ævi*, “le manuscrit paraît autographe”⁹. Rien ne permet pourtant de l’affirmer¹⁰.

Deux manuscrits ont par contre un texte totalement différent, ou pour être exact, possèdent le même texte des quatre premiers livres, mais dans lequel les chapitres sont disposés dans un ordre totalement différent. Le texte du *Liber de vita beati Vincentii* est ainsi redistribué en trois livres.

Ce sont les manuscrits:

Venezia, Biblioteca Nazionale Marciana IX. 61, ff. 49r-95v.

Sevilla, Biblioteca Colombina 5-6-32, ff. 1r-32r.

Et sans doute Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana Chigi

F. IV. 91, ff. 1-23v¹¹.

La comparaison entre le manuscrit de Venise et celui d’Eichstätt (entre parenthèses) donne ceci:

Liber I: idem

Liber II: 1-4: idem; 5 (7); 6 (6); 7 (III, 23); 8-10 (III, 19-21); 11 (III, 22); 12-18 (III, 25-31); 19-21 (III, 32-34); 22-24 (III, 39-41); 25 (III, 42); 26 (III, 44); 27-28 (III, 35-36); 29 (III, 41); 30 (III, 24); 31 (III, 43); 32 (III, 16); 33 (III, 44).

Liber III: 1 (prefatio); 2-6 (III,1-5); 7-8 (III, 7-8); 9-10 (III, 10-11); 11-12 (III, 13-14); 13 (III, 12); 14 (III, 6); 15 (II, 10); 16-22 (II, 8); 23 (II, 9); 24-25 (IV, 30-31); 26-29 (IV, 1-4).

Le manuscrit Kraków, Biblioteka Jagiellońska 5467, ff. 1r-7v, ne comporte que le premier livre du *Liber de Vita*. On ne peut donc savoir à quelle recension il appartient.

Le P. Barilaro, dans la description qu’il donne du *Liber de vita beati Vincentii*, semble ignorer qu’il existe deux recensions de ce texte, ce qui l’amène à supposer à tort qu’il était composé de trois livres seulement, et que le quatrième et le cinquième n’ont été qu’ébauchés¹².

Enfin, il faut encore relever que le manuscrit conservé à Edinburgh (National Library 18.2.3., ff. 102r-118v¹³) est une version abrégée du *Liber de vita beati Vincentii*, écrit d’une traite sans être divisé ni en livres ni même en

⁹ *Catalogue* 1885, p. 294.

¹⁰ Sur cette attribution à Pietro Ranzano lui-même, voir en dernier lieu la mise au point de Smoller 2014, p. 130 note 42.

¹¹ Selon la description qu’en donne Knowles 2004, p. 458, qui a vu le manuscrit.

¹² Cf. Barilaro 1977-1978, p. 128.

¹³ Kaeppli 1980, p. 254, indique par erreur les ff. 105-121v. Knowles 2004, p. 460, a déjà signalé la correction.

chapitres. Cette version est différente de l'abrégé envoyé par Pietro Ranzano en 1463 au frère Giovanni da Pistoia, dont il existe au moins deux manuscrits (Madrid, Biblioteca Nacional 17890, ff. 328r-346r¹⁴ et Rome, Biblioteca Casatanense, cod. 112, ff. 51-58¹⁵) et une édition¹⁶. Dans la lettre dédicatoire qu'il écrit au frère Giovanni, Pietro Ranzano indique qu'il tire son texte de la Vie qu'il a insérée dans ses *Annales*, mais que faute d'avoir trouvé un copiste, il a fait lui-même une transcription, en deux jours, de ce qui concernait la vie de Vincent, puis de ce qui est arrivé après sa mort jusqu'à sa canonisation. Il aurait été utile de comparer ce texte avec celui des *Annales* dont il n'existe qu'un manuscrit, conservé à Palerme, et aucune édition¹⁷. Malheureusement, le dernier volume, qui contenait la Vie de saint Vincent Ferrier, a disparu depuis le 18^{ème} siècle au moins¹⁸.

2. LES ÉDITIONS DU *LIBER DE VITA BEATI VINCENTII*

Les éditions du *Liber de vita beati Vincentii* sont toutes anciennes et aucune ne semble aujourd'hui satisfaisante.

1) *Vita beati Vincentii Valentini, cognomento Ferrarii, professione Dominicano, sanctitate, doctrina, miraculisque clarissimi*, dans *De probatis sanctorum historiis, collectis per F. Laurentium Surium Carthusianum, tomus secundus complectens sanctos mensium martii et aprilis*, Coloniae Agrippinae : Apud Gernuinum Calenium & hæredes Quentelios, 1571, p. 514-547.

Cette première édition de Lorenz Suhr –ou SURIUS– suit la première recension du texte. L'éditeur indique à la fin de son texte qu'il disposait d'un unique manuscrit – qu'il ne décrit pas plus qu'il n'en donne l'origine – dans lequel manquait ce qui touchait à la canonisation de saint Vincent. Il fait également suivre la préface de la troisième partie du texte d'une courte préface de sa propre plume, dans laquelle il explique que devant le grand nombre de miracles que contient ce livre, il n'en a retenu qu'une partie seulement, dont il réécrit d'ailleurs au passage le texte. Enfin, SURIUS ne conserve de même qu'une partie des miracles du quatrième livre.

¹⁴ Le manuscrit a été renuméroté (l'ancienne numérotation, citée par Kaeppli, Panella 1993, vol. IV, p. 235, allait du f. 439 au f. 457).

¹⁵ Cf. Termini 1916, pp. 91-92. Ce manuscrit semble avoir été copié par Iacobus Laurentianus, connu pour avoir copié trois manuscrits pour la bibliothèque royale d'Aragon à Naples (cf. Smoller 2015, p. 305).

¹⁶ Cf. Villanueva 1806, pp. 277-299.

¹⁷ Cf. Kaeppli 1980, vol. III, p. 253.

¹⁸ Cf. Smoller 2014, p. 125 note 14.

Par contre, l'édition de Surius la plus communément citée, celle de la fin du 19^{ème} siècle, dénature totalement le texte tel qu'il avait été édité en 1571: elle supprime la division en livres, ne donne pas les préfaces et rejette les miracles en fin de texte¹⁹.

2) *De vita, sanctitate, doctrina, miraculis & rebus præclare gestis S. Vincentii Ferrerii ordinis prædicatorum*, dans *Annalium Ecclesiasticorum, tomus xv, authore R.P.Fr. Abrahamo Bzovio*, Coloniae Agrippinae : Sumptibus Antonii Boetzeri, 1622, p. 509-586.

C'est une reprise de l'édition de 1571 de Surius, sauf que Bzovius supprime les préfaces.

3) *Vita auctore Petro Ranzano Ordinis Prædicatorum, deinde Episcopo Lucerino*, dans *Acta Sanctorum Aprilis*, tomus I, Antverpiæ: Apud Michaelem Cnobarum, 1675, p. 482-512.

Les *Acta Sanctorum* sont les premiers à donner selon la première recension un texte complet du *Liber de vita beati Vincentii* sous le titre simplifié de *Vita*, à partir d'un manuscrit aujourd'hui perdu, originaire d'Utrecht, lequel contenait différents textes hagiographiques dominicains²⁰. Le reproche majeur que l'on pourrait faire à cette édition est de ne pas respecter les chapitres tels que les avait prévus Pietro Ranzano et de redistribuer ainsi le texte sous des têtes de chapitre qui lui sont propres. L'*ordo canonizationis* est donné à la suite de la *Vita* comme s'il s'agissait d'un supplément qui n'appartient pas au texte.

4) *Vita apostolici viri S. Vincentii Ferrerii. Valentini, Sacri Ordinis Prædicatorum, Verbi Dei Declamatoris Celeberrimi, A Fr. Petro Petro Ranzano, eiusdem Ordinis, Episcopo Lucerino, diligentissime scripta*, dans *Sancti Vincentii Ferrerii Opera omnia*, Valentia: In Ædibus Archiepiscopalibus, Typis Iacobi de Bordazar & Artazu, 1693, p. 1r-20r.

Le texte est celui des *Acta Sanctorum*, dans le même découpage, mais l'éditeur a fait des coupes dans les récits de miracles.

3. LE TEXTE DU *LIBER DE UITA BEATI VINCENTII*

Il reste maintenant à dire quelques mots du texte lui-même. Tous s'accordent pour dire que son auteur est un fin latiniste et que ce texte est bien écrit,

¹⁹ *Vita S. Vincentii Ferrerii Ordinis Praedicatorum*, dans Surius 1875, pp. 172-217.

²⁰ Cf. Dolbeau 2009, p. 135.

mais la plupart accusent dans la foulée Pietro Ranzano d'être beaucoup plus hagiographe qu'historien. C'est ce qu'affirme par exemple le P. Gorce dans son opuscule sur *Les bases de l'étude historique de saint Vincent Ferrier*:

Ranzano est le premier biographe de saint Vincent Ferrier. Il en est aussi le biographe officiel. Rhétoricien habile, il fut chargé par son ordre, au moment de la canonisation, de présenter le nouveau saint à la chrétienté. On est mal à l'aise pour juger son œuvre (...). A part certains points où Ranzano paraît avoir des renseignements précis (...) il se soucie non d'historicité, mais de pure édification. Il faut excuser son défaut, surtout étant données ses bonnes intentions. C'est à peine une source de l'histoire de saint Vincent Ferrier et il a surtout fait commettre des bévues aux historiens qui se sont laissés prendre à ses imaginations²¹.

On pourrait penser que ce type de reproche est ancien, et typique d'une époque où l'on privilégiait une certaine forme d'historicité, sans s'intéresser à ce que pouvait amener un discours hagiographique dont on disait qu'il avait été trop longtemps dominant et dont on se méfiait en estimant qu'il était peu historique et qu'il n'y avait pas grand chose à en tirer. C'est pourtant ce même reproche qui sera longtemps répété pour parler de l'œuvre de Pietro Ranzano. Ainsi, en 1956, dans leur édition de la biographie et des œuvres de saint Vincent, les PP. de Garganta et Forcada écrivent: *La obra de Ranzano tiene un valor excepcional desde el ángulo literario: desde el punto de vista histórico es más discutida y menos estimada*²². En 1977 encore, le P. Barilaro se contente pour juger du *Liber de uita beati Vincentii* de citer l'étude plus ancienne de F.A. Termini, parue en 1915:

Sul valore dell'opera non indugiamo. Essa è giudicata dal Termini "veramente classica" nel suo genere. L'autore conclude con questo molto lusinghiero apprezzamento: "Non è [il Ranzano] lo sbiadito espositore di virtù ascetiche per soddisfare al preconcepito apologetico, o di miracoli per soddisfare la curiosità elementare dei credenti dabbene; non è nemmeno il ricercatore di storie e il vagliatore di fatti. A parte l'eleganza e la consueta nitidezza dello stile, qui si tratta di un artista vero et proprio; sceglie col felice intuito della fantasia quei tratti biografici culminanti che può meglio trasformare in vive plastiche scene; disegna e colorisce con maestrevole sobrietà... Si tratta insomma, specialmente nella prima parte, di un novelliere degno del cinquecento; ed è proprio a dolersi che il testo non sia nato in lingua volgare"²³.

²¹ Gorce 1923, pp. 36-37.

²² Gargata-Forcada 1956, p. 89.

²³ Barilaro 1977-1978, p. 129.

Il est vrai que dans le cas de saint Vincent Ferrier, il est moins nécessaire que pour d'autres de recourir aux textes hagiographiques lorsqu'il s'agit d'essayer de retracer la vie du saint. Le volume édité par le P. Fages conserve toute sa valeur, malgré ses limites méthodologiques²⁴. Les sources proprement historiques sont suffisamment abondantes et permettent de dresser un portrait qui n'a pas à recourir à celui d'une hagiographie officielle, surtout attentive à une représentation pré-établie qui se porte pour l'essentiel sur la manifestation des vertus du saint et sur l'attestation de sa sainteté par le récit des miracles qui ont eu lieu durant sa vie et après sa mort.

En réalité, chaque texte de Légende présente un portrait singulier de Vincent, construit dans le contexte dans lequel l'auteur écrit, ce qui infléchit dans un sens ou dans l'autre l'idéal de sainteté proposé. Laura Ackerman Smoller a démontré comment Pietro Ranzano, dans la deuxième partie du *Liber de uita beati Vincentii* a utilisé le matériau qu'il avait à disposition pour créer une image officielle de saint Vincent qui le présente essentiellement comme celui qui a permis la résolution du schisme et qui a converti de très nombreux Juifs et de très nombreux Sarrasins. Par contre, Pietro Ranzano insiste peu sur les liens d'amitié qui l'ont uni à Benoît XIII ou sur le rôle qu'il a joué en faveur de l'obédience d'Avignon. De même, il insiste peu sur la question de l'imminence de la fin des temps qui a tellement préoccupé saint Vincent et que lui-même ne comprend déjà plus²⁵.

Quelques autres éléments peuvent être encore relevés.

Le premier est que Pietro Ranzano écrit dans un contexte qui est clairement celui des mouvements de la réforme observante dans l'ordre des Prêcheurs au 15^{ème} siècle. Le P. Alfonso Esponera Cerdán l'a relevé très justement en donnant du *Liber de uita beati Vincentii* cette appréciation nuancée dans laquelle il rend compte de l'intention de Pierre Ranzano où moment où il écrit:

Su *Vita*, escrita en torno a 1455, es muy posible que esté especialmente dirigida a un contexto de vida con anhelo de Reforma. Relativamente extensa, más bien pobre en su base histórica, en su comprobación documental de los hechos, en el establecimiento de un itinerario y de una cronología. Sin embargo, traza un retrato vigoroso del predicador, del reformador, del santo. Parecería conoció las actas del Proceso de Canonización y parte de la tradición próxima y de unos testigos, seguramente poco exactos por demasiado imaginativos y emotivos, pero profundamente auténticos en su presentación. El dominico compila estos materiales, eliminando el estilo jurídico que insiste en nombres, datos, etc. y sabe

²⁴ Voir Fages 1905.

²⁵ Cf. Smoller 2014, pp. 138-143.

plasmar un prototipo que está en la base de la tradición hagiográfica vicentina²⁶.

Ce contexte de réforme de l'ordre des Prêcheurs que l'on cherchait alors à promouvoir est particulièrement perceptible dans la première préface du *Liber de vita beati Vincentii*, dont Pietro Ranzano rappelle qu'il est une commande du maître de l'ordre lui-même: il faut louer, dit-il, ceux qui après le fondateur de l'ordre en ont eu la charge, mais il faut surtout louer ceux qui ont relevé l'ordre, et louer ceux qui ont favorisé le renouveau des études, dont saint Thomas est le grand modèle. Cette insistance sur les études et la vie intellectuelle, particulièrement présente dans le premier livre du *Liber de uita*, devient même l'une des caractéristiques du nouveau saint. Aux chapitres 4, 6 et surtout 8, Pietro Ranzano évoque la formation intellectuelle de saint Vincent Ferrier, qui suit le parcours normal de formation d'un Prêcheur, passant des arts libéraux à l'étude de la philosophie puis de la théologie²⁷. En insistant sur l'érudition du saint dont il fait le portrait, Pietro Ranzano rejoint l'idéal "officiel" de sainteté des ordres mendiants, tel qu'il a évolué dès la fin du 13^{ème} siècle et plus encore au siècle suivant, et qui valorise l'activité intellectuelle²⁸. Cette insistance rejoint d'ailleurs très précisément les préoccupations de Martial Auribelli qui avait à affronter la question des études dans l'ordre et à en réformer l'organisation²⁹.

Un autre élément original du *Liber de uita beati Vincentii* est la manière dont Pietro Ranzano ordonne les récits de miracles, en particulier dans le troisième livre qui leur est entièrement consacré. Ces récits sont tirés des quatre enquêtes d'Avignon (aujourd'hui perdue), de Bretagne, de Toulouse et de Naples. Pietro Ranzano regrette qu'aucune enquête n'ait été faite en Espagne. Le chapitre général de Nantes, célébré en 1453, avait demandé de recueillir dans l'ordre les récits de miracles que l'on connaîtrait et de les faire parvenir au maître de l'ordre³⁰. Il serait utile –mais c'est impossible de le faire ici– de relever la source de tous ces récits de miracles dans les parties du procès de canonisation qui ont été conservées et de discerner ainsi lesquels proviennent de parties aujourd'hui perdues³¹.

Les dix-huit premiers miracles de ce troisième livre sont consacrés à l'esprit prophétique. Ce choix fait par Pietro Ranzano de commencer ainsi

²⁶ Esponera 2013, p. 18.

²⁷ Sur le parcours exact de formation de saint Vincent, voir Esponera 2005, p. 52.

²⁸ Cf. Vauchez 1981, pp. 400-402.

²⁹ Cf. à ce sujet la synthèse de Kajiwara 2018.

³⁰ *Acta* 1900, p. 258.

³¹ Une nouvelle édition du procès de canonisation, qui remplace celle de Fages 1904, vient de paraître, cf. Esponera 2018.

cette série de récits de miracles n'est certainement pas fortuit. Il y a là également l'indice d'une évolution qui s'est faite à partir du 14^{ème} siècle et que l'on remarque dans les procès de canonisation. André Vauchez l'a relevé:

D'après leurs dépositions, nous savons que des témoins allaient rendre visite à tel ou tel serviteur de Dieu, non pour lui demander une guérison, mais pour vérifier et, si possible, expérimenter pour leur propre compte la réalité des dons prodigieux qu'on lui attribuait. Le principal était la clairvoyance spirituelle, ce don de "claire vue" qui permet de lire dans les cœurs et de deviner les secrets cachés au fonds des consciences. On peut lui adjoindre le charisme prophétique, qui constitue son prolongement direct à la fin du Moyen Âge³².

Toujours selon le même auteur, une évolution se fait encore après 1350:

Les saints et les saintes ne se contentent plus de lire dans les cœurs pour y déceler les fautes cachées: ils interviennent directement dans les problèmes de l'Eglise et de la société, annonçant à leurs contemporains l'imminence de grandes catastrophes et du châtiement divin s'ils ne s'amendaient pas. A ce niveau, la distinction entre révélations et prophéties disparaît (...). Après le schisme qui mit en crise et affaiblit la monarchie pontificale, le Saint-Siège finit par prendre acte de l'évolution qui s'était produite. Dans les procès concernant des visionnaires qui se succèdent entre 1380 et 1416, le don de prophétie joue un rôle déterminant dans l'appréciation de la sainteté. Celle-ci se définit désormais par la docilité à l'Esprit-Saint qui inspirait à ceux qu'il avait choisis des images chargées de feu³³.

Il n'y a donc pas à s'étonner qu'une place de choix soit réservée dans le *Liber de uita beati Vincentii* aux récits de miracles qui manifestent l'esprit prophétique du prédicateur valencien.

De plus, il n'est pas impossible qu'ici en particulier, Pietro Ranzano suive discrètement le modèle de saint Dominique –dont il dit à plusieurs reprises qu'il a été celui de saint Vincent³⁴ –et plus particulièrement le portrait hagiographique proposé dans la *Légende de saint Dominique* de Constantin d'Orvieto. Ce dernier a organisé par thème les suites de récits de miracles

³² Vauchez 1981, p. 555.

³³ *Ibidem*, p. 612.

³⁴ A la fin du deuxième livre (II, 10), Pietro Ranzano rapporte une vision de saint Dominique à saint Vincent dans laquelle ce dernier lui déclare que "bien des choses le rendent semblable à lui", en particulier l'appartenance au même ordre, le fait qu'il est prédicateur et docteur, et enfin la virginité.

qu'il a recueillis, et intitule une de ses parties: *Comment il [Dominique] brilla de l'esprit de prophétie*³⁵. La typologie des miracles est proche dans les deux textes qui accordent une place importante à l'annonce de conversions et à l'annonce de la mort. Deux récits de miracles, qui annoncent la mort d'un roi d'Aragon, sont particulièrement proches. Dans le récit de Constantin d'Orvieto, saint Dominique prêche à Carcassonne et annonce l'imminence d'une grande effusion de sang. La même année, le roi Pierre II d'Aragon meurt à la bataille de Muret le 12 septembre 1213. Dans le récit de Pietro Ranzano, Vincent prêche à Morella et annonce lui aussi l'imminence d'une grande effusion de sang. La même année, le roi Martin 1^{er} d'Aragon meurt, le 31 mai 1410³⁶.

Cette insistance sur l'esprit de prophétie de saint Vincent a semblé si important –peut-être sous l'influence du *Liber de uita beati Vincentii* de Pietro Ranzano– que la courte notice, que le chapitre général de Rome de 1468 a demandé d'insérer dans le martyrologe du 5 avril, dit de saint Vincent qu'il *a rendu son âme à Dieu à Vannes, empli de jours et brillant de l'esprit prophétique*³⁷.

D'autres éléments de la construction du portrait hagiographique de saint Vincent pourraient encore être relevés, sans doute plus convenus. Ainsi, typique de la présentation de la sainteté telle que les clercs du Moyen Âge la comprenaient, est la place accordée à l'ascendance des saints et aux prodiges qui ont soulignés l'élection divine du serviteur de Dieu, dans le cas où il serait d'origine "modeste", c'est-à-dire "non noble", ce qui est précisément le cas de saint Vincent Ferrier –les hagiographes liant souvent naissance aristocratique et sainteté. De même, on insiste encore sur la place faite à l'enfance et aux premières années du saint³⁸. Les cinq premiers chapitres du premier livre du *Liber de uita beati Vincentii* traitent très exactement de cela.

D'autres thèmes hagiographiques sont reconnaissables dans ce premier livre, comme celui d'une femme que l'on introduit dans la cellule du jeune religieux (chapitre 13), qui n'est pas sans rappeler un épisode fameux de la jeunesse de saint Thomas d'Aquin, ou cet autre thème –très présent dès les origines de l'ordre et hérité de la tradition monastique– celui de la persécution diabolique.

³⁵ Cf. *Legenda Constantini Urbevetani* 1935.

³⁶ Nous n'avons pas retrouvé le récit de ce miracle dans le procès de canonisation de saint Vincent. Il contient par contre l'annonce prophétique de la mort du *dux Aurelitanus*, faite à Lyon en 1404 (cf. Esponera 2018, p. 390).

³⁷ *Acta* 1900, p. 301: "In civitate Venetensi plenus dierum et spiritu prophetico preclarus animam deo reddidit".

³⁸ Vauchez 1981, pp. 593-595.

Le premier livre est consacré à l'*aetas puerilis et iuvenilis*. Le deuxième livre s'attache à l'*aetas matura*. Dans la préface à ce deuxième livre, Pietro Ranzano annonce que l'abondance de la matière est telle qu'un troisième livre sera consacré à la même période. Le deuxième livre décrit la vie de saint Vincent, l'efficacité de sa parole, son ascétisme et la vénération qu'il suscita.

Enfin, le quatrième livre est consacré aux dernières années de saint Vincent en Bretagne et aux miracles qui s'y produisirent de son vivant et après sa mort. Dans la préface à ce quatrième livre, Pierre Ranzano affirme qu'il termine ici son œuvre, contrairement à ce qu'il affirmait dans la préface du premier livre où il annonçait qu'elle serait composée de cinq livres. Une fois encore, il n'y a pas à s'étonner de trouver là un chapitre consacré à la mort de saint Vincent: depuis le milieu du 13^{ème} siècle, les procès de canonisation attachent une importance particulière à la mort des saints, en particulier même à la persévérance finale. Comme le relève encore André Vauchez:

Rien n'est joué jusqu'au dernier instant et, tant qu'un serviteur de Dieu n'a pas rendu l'âme, tout le sens de sa vie peut être remis en cause par un mort ou par une attitude équivoque. L'accent était donc mis sur la joie manifestée par les saints à l'approche de leur mort, qui exprimait leur certitude d'être associés prochainement à la gloire du Paradis³⁹.

Ces quelques remarques, tant sur les manuscrits du *Liber de vita beati Vincentii*, ses éditions que sur son contenu n'avaient pas d'autre prétention que d'en souligner l'intérêt, en complément aux études d'Alison Knowles Frazier et de Laura Ackerman Smoller. Nous espérons pouvoir fournir une édition et une étude de ce texte méconnu pour le centenaire de la mort de saint Vincent Ferrier.

4. BIBLIOGRAPHIE CITÉE

SOURCES

- Acta capitulorum generalium ordinis Prædicatorum*, vol. 3, ed. Benedictus Maria Reichert, Romæ, In domo generalitia - Stuttgartiæ, Apud Jos. Roth, 1900. (Monumenta Ordinis Prædicatorum Historica; 8)
- Catalogue général des manuscrits des bibliothèques publiques des départements*, vol. 7, Toulouse-Nîmes, Paris, Imprimerie Nationale, 1885.

³⁹ *Ibidem*, p. 599.

- Legenda Constantini Urbevetani*, 50-59, éd. Heribert Christian Scheeben (Monumenta Ordininis Praedicatorum Historica; 16), Romæ, Ad S. Sabinæ, 1935 pp. 325-328.
- Surius, Laurentius, *Historiae seu vitae sanctorum*, vol. IV, Aprilis, éd. Camillus Aloisius Bracco, Joseph Colombo, Augustae Taurinorum, ex typographia P. Marietti, 1875.

ÉTUDES

- Barilaro, Antonino (1977-1978), *Pietro Ranzano, vescovo di Lucera, umanista domenicano di Palermo*, "Memorie Domenicane" 8-9, pp. 1-197.
- Dolbeau, François (2009), *Les sources manuscrites des Acta Sanctorum et leur collecte (xvii^{ème} - xviii^{ème} siècles)*, dans Golding, Robert; Joassart, Bernard (eds.), *De Rosweyde aux Acta Sanctorum. La recherche hagiographiques des Bollandistes à travers quatre siècles*, Bruxelles, Société des Bollandistes, (Subsidia hagiographica; 88).
- Esponera Cerdán, Alfonso (2003), *San Vicente Ferrer. La palabra escrita*, Valencia, Ajuntament de València.
- Esponera Cerdán, Alfonso (2005), *San Vicente Ferrer. Vida y escritos*, Madrid, Edibesa.
- Esponera Cerdán, Alfonso (2013), *San Vicente Ferrer palabra vivida, predicada y escrita. Un acercamiento a la bibliografía vicentina contemporánea*, Valencia, Institució Alfons el Magnànim - Diputació de Valencia.
- Esponera Cerdán, Alfonso (2018), *Proceso de canonización del maestro Vicente Ferrer o.p.*, edición castellano-latina, Valencia, Facultad de Teología San Vicente Ferrer - Fribourg, Studia Friburgensia.
- Fages, Henri-Dominique (1904), *Procès de la canonisation de saint Vincent Ferrier, pour faire suite à l'histoire du même saint*, Paris, A. Picard - Louvain, A. Uystpruyst.
- Fages, Henri-Dominique (1905), *Notes et Documents de l'histoire de saint Vincent Ferrier*, Louvain, A. Uystpruyst - Paris, Alphonse Picard & Fils.
- Figliuolo, Bruno (2016), *Pietro Ranzano*, dans *Dizionario Biografico degli Italiani*, Roma, Istituto della enciclopedia italiana, vol. 86, pp. 472-475.
- Garganta, José M. de; Forcada, Vicente (1956), *Biografía y escritos de San Vicente Ferrer*, Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos.
- Gorce, Matthieu-Maxime (1923), *Les bases de l'étude historique de saint Vincent Ferrier*, Paris, Librairie Plon.
- Kaeppli, Thomas (1980), *Scriptores Ordinis Praedicatorum Medii Aevi*, vol. III, Romæ, Ad A. Sabinæ.

- Kaeppli, Thomas, Emilio Panella (1993), *Scriptores Ordinis Praedicatorum Medii Aevi*, vol. IV, Romae, Istituto Storico Domenicano.
- Kajiwara, Yoichi (2018), *Les dominicains français face au système universitaire des grades à la fin du Moyen Âge*, Lyon, Université Lumière Lyon 2 (thèse de doctorat).
- Knowles Frazier, Alison (2004), *Possible Lives. Authors and Saints in Renaissance Italy*, New York, Columbia University Press.
- Smoller, Laura Ackerman (2014), *The Saint and the Chopped-up Baby. The Cult of Vincent Ferrer in Medieval and Early Modern Europe*, Ithaca, London, Cornell University Press.
- Smoller, Laura Ackerman (2015), *The Unstable Image of Vincent Ferrer in Manuscript and Print Vitae, 1455-1555*, dans Frazier, Alison K. (ed.), *The Saint between Manuscript and Print. Italy, 1400-1600*, Toronto, Centre for Reformation and Renaissance Studies.
- Termini, Ferdinando Attilio (1916), *Ricostruzione cronologica della biografia di Pietro Ransano*, "Archivio Storico Siciliano" 46, pp. 81-104.
- Vauchez, André (1981), *La sainteté en Occident*, Rome, École Française de Rome.
- Villanueva, Joaquin Lorenzo (1806), *Viaje literario a las iglesias de España*, Madrid, Imprenta real.

Fecha recepción artículo: julio 2018

Fecha de aceptación y versión final: noviembre 2018